

Art. 4. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 octobre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDÉ

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 95 — 147

[C — 35109]

11 JANUARI 1995. — Besluit van de Vlaamse regering tot bepaling van de procedure van het openbaar onderzoek bedoeld in artikel 2 van het decreet van 21 december 1994 houdende bekrachtiging van het besluit van de Vlaamse regering van 16 november 1994 betreffende de definitieve aanwijzing van de beschermde duingebieden en van de voor het duingebied belangrijke landbouwgebieden, en houdende wijziging van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, inzonderheid de artikelen 52 en volgende, ingevoegd bij het decreet van 14 juli 1993 en gewijzigd bij het decreet van 21 december 1994;

Gelet op het decreet van 21 december 1994, houdende bekrachtiging van het besluit van de Vlaamse regering van 16 november 1994 betreffende de definitieve aanwijzing van beschermde duingebieden en voor het duingebied belangrijke landbouwgebieden en houdende wijziging van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, inzonderheid artikel 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 16 november 1994 betreffende de definitieve aanwijzing van de beschermde duingebieden en van de voor het duingebied belangrijke landbouwgebieden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat bij besluit van de Vlaamse regering van 16 november 1994 een aantal gebieden werden aangeduid als beschermd duingebied en voor het duingebied belangrijk landbouwgebied die in het besluit van de Vlaamse regering van 15 september 1993 nog niet als dusdanig waren aangeduid;

Overwegende dat artikel 2 van het decreet van 21 december 1994 bepaalt dat voor de gebieden die wel in het besluit van 16 november 1994 maar niet in dat van 15 september 1993 werden aangeduid de bekrachtiging slechts geldt tot 31 mei 1995;

Overwegende dat artikel 2 van het decreet van 21 december 1994 bepaalt dat de Vlaamse regering voor deze gebieden een openbaar onderzoek moet organiseren en daarover uiterlijk tegen 31 maart 1995 verslag moet uitbrengen bij de Vlaamse Raad;

Overwegende dat de procedure van het openbaar onderzoek, bedoeld in artikel 2 van het decreet van 21 december 1994, bijgevolg onverwijld moet worden vastgesteld;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De gouverneur van de provincie West-Vlaanderen wordt belast met het openbaar onderzoek over de bescherming van de gebieden die wel in het besluit van 16 november 1994 betreffende de definitieve aanwijzing van de beschermde duingebieden en van de voor het duingebied belangrijke landbouwgebieden, maar niet in het besluit van 15 september 1993 betreffende de aanduiding van beschermde duingebieden en voor het duingebied belangrijke landbouwgebieden, werden aangeduid als beschermd duingebied of als voor het duingebied belangrijk landbouwgebied.

Art. 2. § 1. Het openbaar onderzoek gaat in op 10 februari 1995 en houdt in dat een inventaris van de in artikel 1 bedoelde gebieden, samen met de verantwoording voor de bij besluit van de Vlaamse regering van 16 november 1994 opgelegde bescherming, gedurende dertig dagen ter inzage gelegd wordt op de gemeentehuizen van de betrokken gemeenten.

§ 2. Elke belanghebbende kan, binnen dezelfde termijn, per aangetekend schrijven zijn bezwaren en opmerkingen over de bescherming van de in artikel 1 bedoelde gebieden meedelen aan de gouverneur. Eigenaars van gronden gelegen binnen deze gebieden dienen bij hun bezwaarschrift de stukken te voegen waaruit hun eigendomsrecht over de betrokken percelen, alsook het jaar en de prijs van de verwerving blijken.

Art. 3. § 1. Binnen de termijn van het openbaar onderzoek, zoals bepaald in artikel 2, § 1, brengt de gemeenteraad van iedere gemeente op wier grondgebied de in artikel 1 bedoelde gebieden werden aangeduid, alsook de bestendige deputatie van de provincie West-Vlaanderen een advies uit dat ter kennis wordt gebracht van de gouverneur.

§ 2. Ontbreekt na afloop van deze termijn het advies van één of meer van de betrokken gemeentebesturen en/of van de bestendige deputatie van de provincie West-Vlaanderen, dan wordt elk ontbrekend advies geacht gunstig te zijn.

Art. 4. Uiterlijk tien dagen na afloop van de onder artikel 2, § 1, vermelde termijn, stelt de gouverneur van de provincie West-Vlaanderen alle ingekomen bezwaren en adviezen, bedoeld in artikel 2, § 2, en artikel 3, § 1, ter beschikking van de Vlaamse minister, bevoegd voor de landinrichting en het natuurbehoud.

Gelijktijdig stuurt de gouverneur alle ingekomen bezwaren en adviezen voor gemotiveerd advies door aan de Streekcommissie van advies voor de ruimtelijke ordening van de provincie West-Vlaanderen zoals bedoeld in artikel 7 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedebouw. Dit gemotiveerd advies dient binnen twintig dagen na verzending van het dossier via de gouverneur opgestuurd te worden aan de Vlaamse minister bevoegd voor de landinrichting en het natuurbehoud.

Art. 5. Het Instituut voor Natuurbehoud brengt binnen twintig dagen na ontvangst van het dossier aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de landinrichting en het natuurbehoud, een gemotiveerd advies uit over de bezwaren en adviezen.

Art. 6. Op basis van het advies van het Instituut voor Natuurbehoud en op voorstel van de Vlaamse minister, bevoegd voor de landinrichting en het natuurbehoud, brengt de Vlaamse regering verslag uit aan de Vlaamse Raad.

Art. 7. De Vlaamse minister, bevoegd voor de landinrichting en het natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 januari 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,

N. DE BATSELIER

TRADUCTION

[C — 35109]

11 JANVIER 1995. — Arrêté du Gouvernement flamand déterminant la procédure de l'enquête publique visée à l'article 2 du décret du 21 décembre 1994 portant ratification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994 relatif à la désignation définitive des zones de dunes protégées et des zones agricoles ayant une importance pour les dunes et portant modification de la loi du 12 juillet 1973 relative à la conservation de la nature

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment les articles 52 et suivants, insérés par le décret du 14 juillet 1993 et modifiés par le décret du 21 décembre 1994;

Vu le décret du 21 décembre 1994 portant ratification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994 relatif à la désignation définitive des zones de dunes protégées et des zones agricoles ayant une importance pour les dunes et portant modification de la loi du 12 juillet 1973 relative à la conservation de la nature, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994 relatif à la désignation définitive des zones de dunes protégées et des zones agricoles ayant une importance pour les dunes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifiées par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'un nombre de zones, qui n'étaient pas encore désignées comme zones de dunes protégées et comme zones agricoles ayant une importance pour les dunes par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994, ont été désignées comme telles par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994;

Considérant que l'article 2 du décret du 21 décembre 1994 stipule que la ratification n'est valable que jusqu'au 31 mai 1995 pour les zones qui ont été désignées dans l'arrêté du 16 novembre 1994 mais pas dans l'arrêté du 15 septembre 1993;

Considérant que l'article 2 du décret du 21 décembre 1994 stipule que le Gouvernement flamand doit organiser une enquête publique pour ces zones et qu'il doit introduire un rapport à ce sujet auprès du Conseil flamand au plus tard le 31 mars 1995;

Considérant que la procédure de l'enquête publique, visée à l'article 2 du décret du 21 décembre 1994, doit, par conséquent, être déterminée d'urgence;

Sur la proposition du ministre flamand de l'Environnement et du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Le gouverneur de la province de Flandre occidentale est chargé de l'enquête publique relative à la protection des zones qui ont été désignées comme zones de dunes protégées et comme zones agricoles ayant une importance pour les dunes dans l'arrêté du 16 novembre 1994 relatif à la désignation définitive des zones de dunes protégées et des zones agricoles ayant une importance pour les dunes, mais pas dans l'arrêté du 15 septembre 1993 relatif à la désignation des zones de dunes protégées et des zones agricoles ayant une importance pour les dunes.

Art. 2. § 1er. L'enquête publique est ouverte le 10 février 1995 et implique qu'un inventaire des zones visées à l'article 1er, conjointement avec la justification de la protection imposée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994, sont disponibles pour consultation dans les maisons communales des communes concernées.

§ 2. Toute personne intéressée peut, dans le même délai, communiquer au gouverneur et par lettre recommandée, ses objections et remarques relatives à la protection des zones visées à l'article 1er. Les propriétaires de terrains situés dans ces zones doivent joindre à leur lettre de réclamation toute pièce faisant apparaître leur droit de propriété relatif aux immeubles concernés, ainsi que l'année et le prix d'acquisition.

Art. 3. § 1er. Dans le délai de l'enquête publique, tel que déterminé dans l'article 2, § 1er, le conseil communal de chaque commune, sur le territoire de laquelle sont désignées les zones visées à l'article 1er, et la députation permanente de la province de la Flandre occidentale émettent un avis qui sera communiqué au gouverneur.

§ 2. Si dans le délai imparti, une ou plusieurs administrations communales et/ou la députation permanente de la province de la Flandre occidentale a omis d'émettre un avis, tout avis faisant défaut est censé être favorable.

Art. 4. Au plus tard dix jours après l'échéance du délai visé à l'article 2, § 1er, le gouverneur de la province de Flandre occidentale transmet l'ensemble des objections et des avis introduits, visés à l'article 2, § 2, et à l'article 3, § 1er, au Ministre flamand chargé de la rénovation rurale et de la conservation de la nature.

Le gouverneur transmet simultanément toutes les objections et tous les avis introduits pour avis motivé à la Commission consultative régionale de l'aménagement du territoire de la province de Flandre occidentale, telle que visée à l'article 7 de la loi du 29 mars 1982 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme. Cet avis motivé doit être envoyé dans les vingt jours de l'envoi du dossier via le gouverneur au Ministre flamand chargé de la rénovation rurale et de la conservation de la nature.

Art. 5. Dans les vingt jours de la réception du dossier adressé au Ministre flamand, l'Institut pour la Conservation de la Nature émet un avis motivé relatif aux objections et avis.

Art. 6. Sur base de l'avis émis par l'Institut pour la Conservation de la Nature et sur la proposition du Ministre flamand chargé de la rénovation rurale et de la conservation de la nature, le Gouvernement flamand soumet un rapport au Conseil flamand.

Art. 7. Le Ministre flamand chargé de la rénovation rurale et de la conservation de la nature, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 janvier 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre-Vice-Président du Gouvernement flamand
et Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,
N. DE BATSELIER

COMMUNAUTE-FRANCAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE L'EDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

F. 95 — 148

12 DECEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 17 juillet 1990 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études secondaires ainsi que les conditions de leur octroi

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret réglant pour la Communauté française les allocations et les prêts d'études, coordonné le 7 novembre 1983, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 17 juillet 1990 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études secondaires ainsi que les conditions de leur octroi, tel que modifié par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 avril 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence justifiée par la nécessité de prendre au plus tôt une mesure indispensable à l'octroi d'allocations d'études;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 novembre 1994;

Vu l'avis du Conseil supérieur des allocations et prêts d'études, donné le 23 novembre 1994;

Vu l'avis du Ministre du Budget, donné le 25 novembre 1994;

Vu la délibération du Gouvernement du 28 novembre 1994;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'année scolaire 1994-1995, le deuxième alinéa de l'article 1^{er}, 1^o, b, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 17 juillet 1990 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études secondaires ainsi que les conditions de leur octroi est remplacé par l'alinéa suivant :

« Ces demandes doivent parvenir au plus tard le 30 novembre 1994, sauf cas de force majeure définis au 2^o du présent article. »

Art. 2. Le Ministre du Gouvernement de la Communauté française qui a l'octroi des allocations et prêts d'études dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 1994.

Bruxelles, le 12 décembre 1994.

Par le Gouvernement de la Communauté française :
Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,
de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

M. LEBRUN

VERTALING

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING

N. 95 — 148

12 DECEMBER 1994. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve d.d. 17 juli 1990 tot vaststelling van de procedure voor de aanvraag van studietoelagen voor het secundair onderwijs, alsmede de voorwaarden van de toekenning ervan

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet tot regeling, voor de Franse Gemeenschap, van de toekenning van de studietoelagen en studieleningen, gecoördineerd op 7 november 1983, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het besluit van de Executieve d.d. 17 juli 1990 tot vaststelling van de procedure voor de aanvraag van studietoelagen voor het secundair onderwijs, alsmede de voorwaarden van de toekenning ervan, gewijzigd bij besluit van de Executieve d.d. 26 april 1993;